



บันทึกข้อความ

คณะกรรมการเกษตร

สารบรรณ

รับที่ 000255

วันที่ 19 ม.ค. 2560

โทร 43664 14.29 น.

รับ ๑๒

ส่วนงาน กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
ที่ ศธ 6592 (7)/ วันที่ 18 มกราคม 2560
เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ Tohoku University Japanese Program 2017

เรียน ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

สรุปเรื่อง

ด้วย Tohoku University ประเทศญี่ปุ่น ได้ประชาสัมพันธ์เชิญชวนให้นักศึกษาสมัครเข้าร่วมโครงการ Tohoku University Japanese Program 2017 (TUJJP2017) ใน 2 ช่วงเวลา คือ

ช่วงที่ 1 ระหว่างวันที่ 3 - 18 กรกฎาคม 2560

ช่วงที่ 2 ระหว่างวันที่ 24 กรกฎาคม - 8 สิงหาคม 2560

มหาวิทยาลัยสามารถเสนอชื่อนักศึกษา จำนวนไม่เกิน 3 ราย สมัครเข้าร่วมโครงการฯ กำหนดรับสมัครภายในวันที่ 31 มีนาคม 2560 ทั้งนี้ TU ได้กำหนดคุณสมบัติของนักศึกษาที่จะเข้าร่วมโครงการฯ ดังนี้

- มีเกรดเฉลี่ยไม่น้อยกว่า 2.3 จาก 3.0 (เทียบเท่า 3.0 จาก 4.00)

- มีผลสอบภาษาอังกฤษเทียบเท่า TOEFL iBT 70 หรือ PBT 520

และนักศึกษาที่ได้รับคัดเลือกอาจจะได้รับทุน JASSO จำนวน 80,000 เยน รายละเอียดดังแนบ

ข้อเสนอเพื่อพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและเห็นสมควรขอความร่วมมือคณะประชาสัมพันธ์ให้นักศึกษาที่สนใจทราบ หากประสงค์จะสมัครเข้าร่วมโครงการฯ โปรดจัดทำใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้องส่งมายังกองวิเทศสัมพันธ์ภายในวันที่ 10 มีนาคม 2560 เพื่อจะได้ดำเนินการคัดเลือกนักศึกษาจำนวน 3 ราย สมัครเข้าร่วมโครงการฯ แบบออนไลน์ต่อไป และหากเห็นชอบด้วย โปรดลงนามในบันทึกแนบท้ายนี้

ดร.ป. ๑๒
วันที่ 18 ม.ค. 60

ที่ ศธ 6592(7) / ว ๐๒๘ ลงวันที่ ๑๘ มกราคม 2560

เรียน	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะแพทยศาสตร์	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะทันตแพทยศาสตร์
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะเภสัชศาสตร์	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะสัตวแพทยศาสตร์
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะพยาบาลศาสตร์	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะเทคนิคการแพทย์
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะวิศวกรรมศาสตร์	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะเกษตรศาสตร์
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะวิทยาศาสตร์	<input checked="" type="checkbox"/>	เลขานุการคณะอุตสาหกรรมเกษตร
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะมนุษยศาสตร์
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะศึกษาศาสตร์	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะสังคมศาสตร์
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะเศรษฐศาสตร์	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะบริหารธุรกิจ
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะรัฐศาสตร์ฯ	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะนิติศาสตร์
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะวิจิตรศิลป์	<input type="checkbox"/>	เลขานุการคณะกรรมการสื่อสารมวลชน
	<input type="checkbox"/>	เลขานุการวิทยาลัยศิลปะ สื่อ และเทคโนโลยี		

เพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(นางสาวสุภรัตน์ เชาวนเกษม)

หัวหน้างานส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

รักษาการแทนผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

งานบริหารงานวิจัย บริการวิชาการ
และวิเทศสัมพันธ์
คณะอุตสาหกรรมเกษตร

เรียน ผู้ช่วยคณบดี
วันที่ 20 ธ.ค.
ด้วย Tohoku University ประเทศญี่ปุ่น รับ
เวลา 11.00
สมัครนักศึกษาเข้าร่วมโครงการ Tohoku University

Japanese Program 2017 (TUJP2017) 2

ช่วงเวลา ดังนี้

ช่วงที่ 1 ระหว่างวันที่ 3-18 ก.ค. 2560

ช่วงที่ 2 ระหว่างวันที่ 24 ก.ค. – 8 ส.ค. 2560

ทั้งนี้ กำหนดรับสมัครภายในวันที่ 31 มีนาคม

2560 โดย นศ. ที่จะสมัครเข้าร่วมโครงการต้องมี

คุณสมบัติดังนี้

1. เกรดเฉลี่ย ไม่น้อยกว่า 2.3 จาก 3.00 (เทียบเท่า

3.0 จาก 4.00)

2. มีผลสอบภาษาอังกฤษเทียบเท่า TOEFL iBT

70 หรือ PBT 520

โดย นศ. ที่ได้รับคัดเลือกอาจจะได้รับทุน JASSO

80,000 เยน (รายละเอียดดังแนบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ เห็นควร ปชส.

นักศึกษาทราบ และผู้สนใจสามารถส่งใบสมัครและ

เอกสารที่เกี่ยวข้องผ่านหน่วยวิเทศฯ ภายใน 3 มีนาคม

2560

วิเทศฯ 20 ธ.ค. 60

ศ. 20 ธ.ค. 60

ปชส. ดังกล่าว

20 ม.ค. 2560

ทำเนียบ

ยบช

24 ธ.ค. 60

Tohoku University Summer Program/TUJP2017

Tohoku University TUJP <tujp@grp.tohoku.ac.jp>

Tue 17/01/2017 16:15

กองวิเทศสัมพันธ์	
เลขรับ	173
วันที่	18 ส.ค 60
เวลา	09.00

To: Tohoku University TUJP <tujp@grp.tohoku.ac.jp>;

3 attachments

2017_TUJP_leaflet.pdf; JASSO_Application_Form_TUJP2017.doc; JASSO_information_TUJP2017.pdf;

Dear Partners,

Warmest greetings from Japan! We are pleased to announce our 2017 summer program.

Tohoku University Japanese Program 2017 (TUJP2017) is a program for undergraduates who'd like to learn Japanese language and culture.

For information on the program, please see attached leaflet or our website: <http://www.insc.tohoku.ac.jp/english/short/tuip/>

Application procedures:

1) Nominate up to 3 students per university through the online nomination form:

http://www.insc.tohoku.ac.jp/english/registration/nomination_tuip2017/

2) Forward the link for the online application form below and JASSO scholarship information attached, only to nominated students. Nominated students need to fill in the necessary information no later than the application deadline. We only accept applications from nominated students.

Online application form: http://www.insc.tohoku.ac.jp/english/registration/application_tuip2017/

Application Deadline: Friday 31 March, 2017 (Japan Standard Time)

Please note that the capacity of the program is 30 students per term and there might be a further screening in case of a large number of applications. Results will be sent to you by the end of April 2017.

Thank you for your cooperation and please do not hesitate to contact us for further questions.

(If you are not the person in charge of this matter, please forward this email to the right person in your institution)

Sincerely,

Maki

--

Maki SHOJI (Ms.)
Program Coordinator
Student Exchange Division
Tohoku University

41 Kawauchi, Aoba-ku, Sendai City 980-8576
JAPAN
TEL: +81-22-795-3745
FAX: +81-22-795-7826
Email: tuip@grp.tohoku.ac.jp

Japan Student Services Organization (JASSO)
Student Exchange Support Program
Scholarship for Short-term Study in Japan
[as of January 2017]

This scholarship is available for qualified international students who are accepted by Japanese universities under student exchange agreements on a short-term basis. JASSO selects exchange programs carried out by Japanese universities every year and allocates a scholarship quota to each university. Tohoku University will be able to nominate qualified students to JASSO within that quota.

1. Eligibility

- (1) Students demonstrating excellent academic and personal records at their home university.
- (2) Students having a definite motivation as well as a clear study plan in any field available at their host universities and likely to benefit from studying in Japan.
- (3) Students not having sufficient financial means to study in Japan.
- (4) Students who, upon termination of the period of study in Japan, will resume or complete their studies at their home university.
- (5) Students who will not receive any kind of scholarship that exceeds JPY 80,000 per month specifically for Tohoku University's exchange programs.
- (6) Students who do not currently possess Japanese citizenship.
- (7) Students who have a minimum GPA of 2.30 / 3.00 as calculated using JASSO's GPA calculation method shown below, based on a transcript from the previous academic year.

Calculating GPA:

- You must demonstrate excellent academic achievements at your home university, as well as a good personality; in addition, you must have minimum GPA of 2.30, as calculated using JASSO's GPA calculation method, based on a transcript from the previous academic year. If your transcript from the previous academic year is not available, your GPA will be calculated based on a transcript from the previous semester. In case converting grades using JASSO's calculation method is impossible, we will measure your academic excellence from your transcript and other materials.
- Meeting JASSO's criteria alone does not guarantee acceptance to the scholarship program. All applicants go through a Tohoku University's screening process.
- Use the table below to convert grades into grade points. Then use the grade points and the formula below to calculate the GPA.
- When calculating GPA, round off to two decimal places. For example, 2.654 would be rounded to 2.65, while 2.655 would be rounded to 2.66.

Grade Point Conversion Table:

	GRADE				
4-level rating (type 1)	-	Excellent	Good	Average	Fail
4-level rating (type 2)	-	A	B	C	F
4-level rating (type 3)	-	100-80	79-70	69-60	59 or less
5-level rating (type 1)	100-90	89-80	79-70	69-60	59 or less
5-level rating (type 2)	S	A	B	C	F
5-level rating (type 3)	A	B	C	D	F
GRADE POINT (GP)	3	3	2	1	0

Grade Formula:

$$\frac{([\text{No. of GP3 Credits}] \times 3) + ([\text{No. of GP2 Credits}] \times 2) + ([\text{No. of GP1 Credits}] \times 1) + ([\text{No. of GP0 Credits}] \times 0)}{\text{Total Number of Registered Credits}}$$

*No. = Number

*GP = Grade Point

*If you have taken courses that are not part of the credit system, replace the number of credits in the GPA formula with the number of courses taken.

2. Scholarship Conditions

Stipend: JPY 80,000

3. Application Method

Submit the "Application Form for the JASSO Scholarship" with application materials for the student exchange program no later than the application deadline. Students must be nominated by their home institution first and direct applications from students to Tohoku University or to JASSO will not be accepted. Students cannot apply after the application period, including days after they come to Japan.

4. Reference

Japan Student Services Organization

Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-term Study in Japan)

[http://www.jasso.go.jp/scholarship/short term e.html](http://www.jasso.go.jp/scholarship/short_term_e.html)

=NOTE=

As the screening process is becoming more rigorous each year, recommendation through Tohoku University for JASSO does not guarantee that candidates will be granted the scholarship.

Application Form for the JASSO Scholarship

Name	
Home University	
GPA (calculated using the JASSO method) *up to 3.00, refer to "JASSO scholarship information"	
Awarded scholarships other than JASSO (excluding student loans)	Awarded / Applying / Not applicable
If awarded or applying, name of the scholarship	
If awarded or applying, monthly stipend and currency	

I hereby state that I will meet the JASSO scholarship application eligibility criteria below.

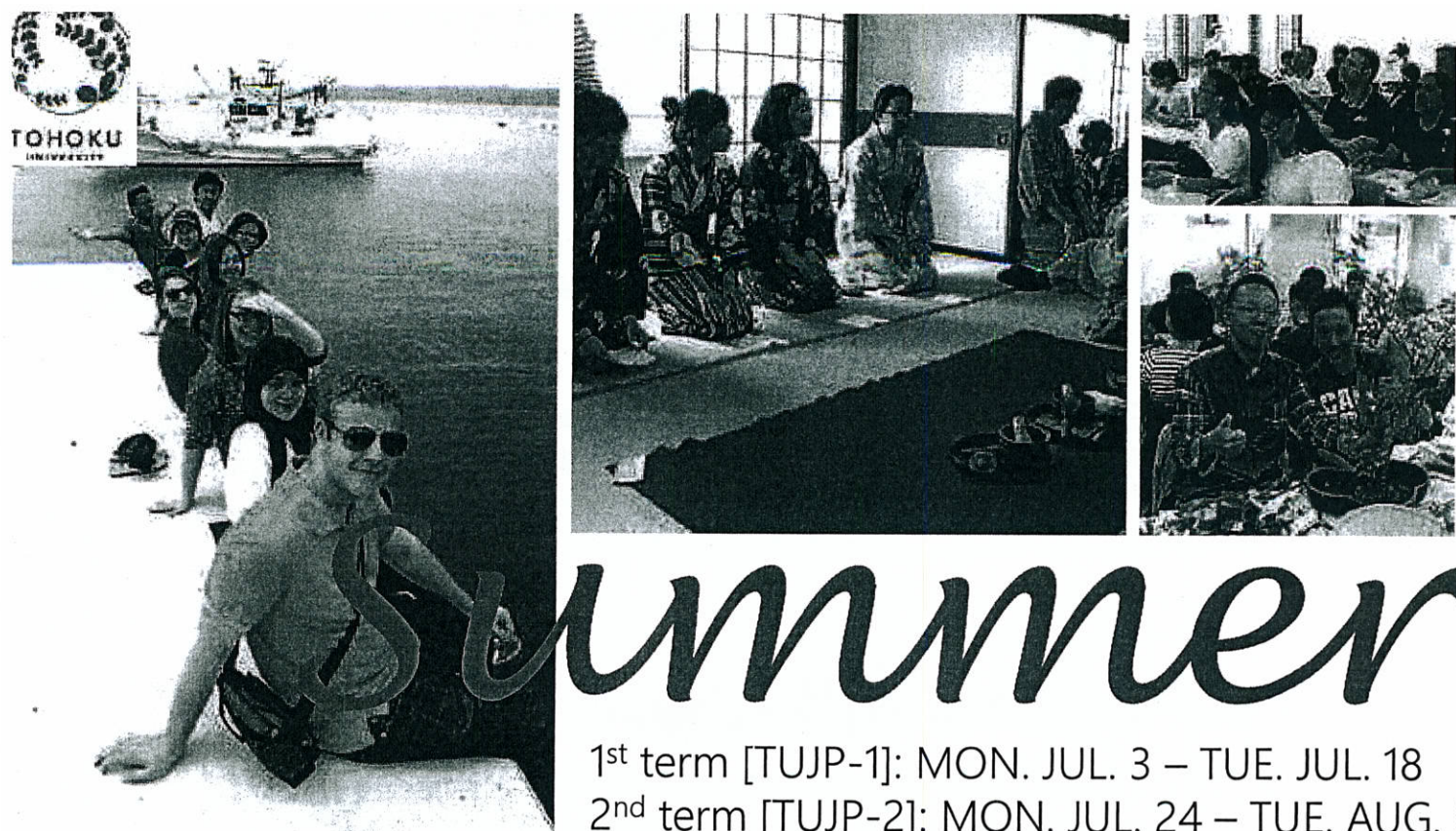
Eligibility

- (1) Students demonstrating excellent academic and personal records at their home university.
- (2) Students having a definite motivation as well as a clear study plan in any field available at their host universities and likely to benefit from studying in Japan.
- (3) Students not having sufficient financial means to study in Japan.
- (4) Students who, upon termination of the period of study in Japan, will resume or complete their studies at their home university.
- (5) Students who will not receive any kind of scholarship that exceeds JPY 80,000 per month specifically for Tohoku University's exchange programs.
- (6) Students who do not currently possess Japanese citizenship.
- (7) Students who have a minimum GPA of 2.30 / 3.00 as calculated using JASSO's GPA calculation method shown below, based on a transcript from the previous academic year.
*Students who have a GPA between 2.00 and 2.30 may also be eligible for this scholarship if they submit a "Self-Recommendation Form" after passing the screening (the form will be offered to the successful applicants).
- (8) Students who will receive any of the scholarships below are not eligible to apply for this scholarship.
 - Japanese Government (Monbukagakusho: MEXT) Scholarships
 - Monbukagakusho Honors Scholarship for Privately Financed International Students

Date: _____

Signature: _____

*Date and signature must be handwritten by the applicant.



1st term [TUJP-1]: MON. JUL. 3 – TUE. JUL. 18
2nd term [TUJP-2]: MON. JUL. 24 – TUE. AUG. 8

TOHOKU UNIVERSITY 2017 JAPANESE PROGRAM

What's TUJP?

This summer intensive program provides students of our partner institutions with an opportunity to discover Japan through diverse learning experiences in English. The program offers intensive Japanese language classes for both beginner and pre-intermediate learners, topical seminars about Japanese culture and society, various cultural workshops, and field trips including a homestay experience.

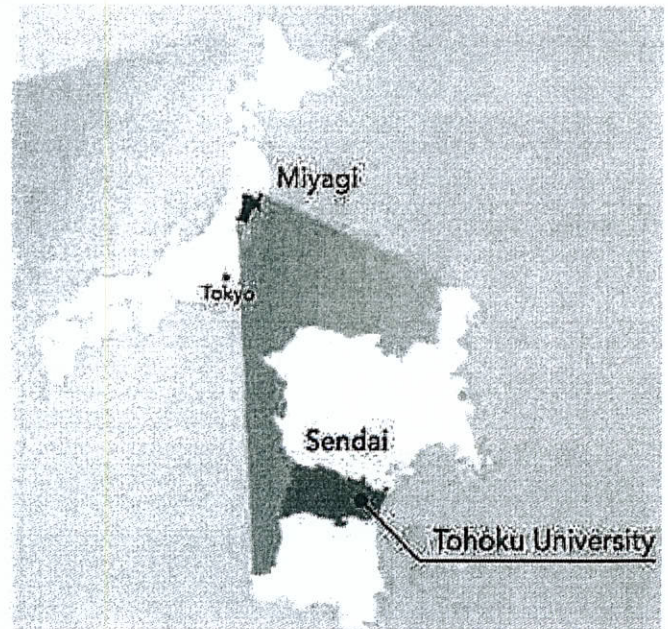


Tohoku University

Tohoku University, located in Sendai City, was founded in 1907 as Japan's third national university. It continues to be an innovative university committed to the principles of "Research First" and "Open Doors". It has long enjoyed a reputation as one of the most progressive universities in the country. For details, please visit: <http://www.tohoku.ac.jp/en/>

Sendai

With a population of 1 million, Sendai (located around 300 km northeast of Tokyo -only 1.5 hours by "Shinkansen" bullet train) is the largest city in the Tohoku region. Combining the convenience of a modern city with abundant natural scenery, Sendai is often called "the City of Trees".



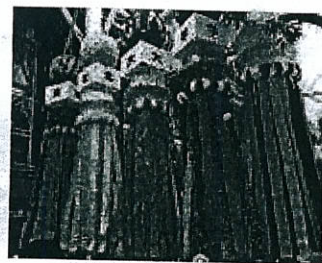
Program

SCHEDULE

1st term [TUJP-1]: Monday 3rd July, 2017 to Tuesday 18th July, 2017

2nd term [TUJP-2]: Monday 24th July, 2017 to Tuesday 8th August, 2017

Applying for two consecutive terms (ex. TUJP-1 and TUJP-2) is not allowed.



ELIGIBILITY

- **Full-time undergraduate students at partner universities of Tohoku University**
- **Sufficient English Ability** (Equivalent to TOEFL® iBT 70 or PBT 520. Results from any internationally recognized English exam accepted —not required for native speakers.)
- **Beginner or pre-intermediate learners of Japanese language**

*Students must be enrolled at their home university during this program.

*All classes and instructions are provided in English.

Note: TOEFL is a registered trademark of Educational Testing Service (ETS). This product is not endorsed or approved by ETS.

PROGRAM FEE

1 USD = 115 JPY, as of January 2017

Program fee (¥50,000) Nonrefundable. Small processing charge (approx. US\$ 3) will be added.	+	Accommodation (¥74,800) for 17 nights. To be paid directly to the hotel when checking out	=	Total ¥124,800 (approx. US\$ 1,085)
--	---	---	---	---

*Travel, accommodations, insurance, meals, and personal daily expenses should be paid individually.
Program fee payment instructions will be sent to those who are accepted.*

SCHOLARSHIP OPPORTUNITY

A Japan Student Services Organization (JASSO) scholarship may be awarded to those who meet the requirements below and attend the entire program. You can apply by completing the JASSO scholarship application form, available on our website.

Minimum requirement for JASSO scholarship:

GPA of 2.30 or 3.00
(JASSO's GPA calculation method)

Scholarship amount:

¥80,000 (to be paid in cash on the first day)

CREDITS

On completing the program successfully, students should be eligible to earn 4ECTS* equivalent. * 1ECTS is equivalent to 25 hours of work. ECTS credits are a value allocated to course units to describe the student workload required to complete them. Please note that those credits are not conferred at Tohoku University, so each participant needs to negotiate with his/her home institution with the transcripts we issue.

"We love TUJP!"

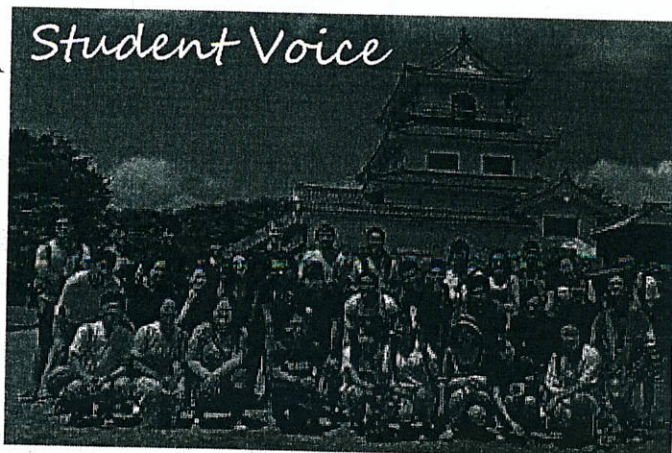
"I came in expecting to learn the Japanese culture as well as enjoy my stay here, and acquired both."

"Everyone was nice and the teachers and supporters were there when we needed them."

"I really enjoyed this program and hope to come to Tohoku possibly for a graduate program."

"This program is a bridge between different nations and cultures."

Student Voice



Courses

JAPANESE LANGUAGE CLASSES

This course is designed to improve students' communication skills efficiently, focusing on a variety of interesting topics in everyday life. Our qualified teachers offer well-structured classes in a friendly environment.



LECTURES & WORKSHOPS (subject to change)

TUJP offers a wide variety of lectures and hands-on workshops that explore Japan and its culture.

- Comparative Japanese Studies
- Governmental Policy in Japan
- Education in Japan
- Japanese Art History
- Disaster Risk Prevention
- Japanese Law and Society
- Tea Ceremony (Sado)
- Flower Arrangement (Kado)
- Aikido
- Japanese Drum (Wadaiko)
- Other Interactive Sessions etc.

PROJECT WORK

Students will be divided into groups and work on an assigned task together. They will present their results on the final day of the program. This is a great opportunity to learn how to collaborate with international students and develop presentation skills. (This year's theme will be announced separately.)

Schedule and contents are subject to change without prior notice.

Schedule and contents are subject to change without prior notice

1st WEEK							
	Mon.	Tue.	Wed.	Thu.	Fri.	Sat.	Sun.
TUJP-1	3-Jul	4-Jul	5-Jul	6-Jul	7-Jul	8-Jul	9-Jul
TUJP-2	24-Jul	25-Jul	26-Jul	27-Jul	28-Jul	29-Jul	30-Jul
8:50-12:00	Welcome Ceremony & Orientation	Japanese			Field Trip	Free	Free
12:00-13:00		Lunch Break					
13:00-16:00		Lecture or Workshop					

2 nd WEEK							
TUJP-1	10-Jul	11-Jul	12-Jul	13-Jul	14-Jul	15-Jul	16-Jul
TUJP-2	31-Jul	1-Aug	2-Aug	3-Aug	4-Aug	5-Aug	6-Aug
8:50-12:00	Japanese				Field Trip/Home-stay	Homestay	Free
12:00-13:00	Lunch Break						
13:00-16:00	Lecture or Workshop						

3 rd WEEK		
TUJP-1	17-Jul	18-Jul
TUJP-2	7-Aug	8-Aug
8:50-12:00	Japanese	Final Presentation & Farewell Ceremony
12:00-13:00	Lunch	
13:00-16:00	Lecture	



Application

- **For Students:** Contact your international affairs office to apply. Students must be nominated by their home institutions. Nominated students are required to fill in the online application form and upload the required documents no later than the deadline below. Note that the results of an online Japanese test are used to balance the number of students in the appropriate classes.
- **For International Office Coordinators:** Please nominate students from those interested, and send the name(s) of the candidates via our online nomination form. Also forward a link for the online application form (sent separately) to only those nominated. Applicants are required to apply via the online application form and upload the following supporting documents by the deadline below.



Required documents:

1. Transcript from the previous academic year in English
2. Photocopy of passport (page with applicant's photo)
3. Personal statement (300-400 words/reasons for applying)
4. Copy of English language ability certificate and scores
5. Result of online Japanese test: "TTBJ/SPOT90"
<http://ttbj1.cegloc.tsukuba.ac.jp/apply/agree/> (Only for Japanese learners. Not needed for complete beginners.)
6. Application Form for Japan Student Services Organization (JASSO) Scholarship with hand-written signature (if applicable)

Program	TUJP-1	TUJP-2
Application Deadline	March 31, 2017 (JST)	
Admission Notification	Late April, 2017	
Fee Payment Deadline	June 3, 2017 (Payment instructions will be sent to those who are accepted)	
Check-in	July 2, 2017	July 23, 2017
Welcome Ceremony	July 3, 2017	July 24, 2017
Farewell Ceremony	July 18, 2017	August 8, 2017
Check-out	July 19, 2017	August 9, 2017

ACCOMMODATIONS

The university-contracted off-campus accommodations (hotel) will be a 20-min. walk from Kawauchi Campus, where most classes and activities will be held during the program. Each student will be assigned a furnished bedroom with a unit bathroom. Breakfast is not included but available upon request (¥800/meal). Participants will need to pay accommodation fees directly to the hotel (¥74,800 in total) when checking out. Cash or credit cards (except debit cards) are accepted.

MEDICAL INSURANCE

Summer program participants are required to buy travel insurance in their own country BEFORE coming to Japan. Students will be solely responsible for any accidents that occur while staying in Japan. Their insurance must cover death and medical care expenses due to sickness as well as accidental injury.

VISAS

Those who need a visa to enter Japan should indicate this on their application forms. Tohoku University will provide an invitation letter to admitted students. Passport holders of certain countries do not need a visa to enter Japan for periods of less than 90 days.

Contact

Tohoku University Global Learning Center/Student Exchange Division
Website: <http://www.insc.tohoku.ac.jp/english/short/tujp/>
Email: tujp@grp.tohoku.ac.jp
Facebook: <https://www.facebook.com/tujpsupporters/>

